



sió

**INFORMATIU
D'AGRAMUNT I
DE LA
RIBERA DEL SIÓ**





GABINET AGRO-INDUSTRIAL
GABINET TÈCNIC DE SERVEIS

Àngel Guimerà, 26 bis
Telèfon 39 10 75
25310 AGRAMUNT

Un Gabinet format per professionals que li dóna la seguretat de **SOLUCIONAR** **QUALSEVOL projecte o gestió.**

- **Assessorament Tècnic d'Enginyeria, Arquitectura i Urbanisme.**
- **Assessorament Fiscal i Jurídic.**
- **Assessorament Comptable - Financer.**
- **Assessorament Laboral i Social.**
- **Assegurances.**

Contacteu amb qualsevol de les nostres oficines.
LA SOLUCIÓ N'ÉS GARANTIDA.

winterthur
seguros

Text i fotos: Josep Bertran



Guillem Viladot felicita els guanyadors.

DOS ARTISTES BARCELONINS GUANYADORS EX-EQUO DEL 1er "GUILLEM VILADOT"

La Pintora Carme Riera i l'artista conceptual Francesc Abad es repartiren el premi d'un milió de pessetes concedit per l'Ajuntament d'Agramunt.

Unes cent noranta persones, –personalitats polítiques, culturals, familiars, amics, admiradors, curiosos i convidats–, es reuniren el dissabte, dia 10 d'octubre, en un sopar en el qual es va donar a conèixer el guanyador, en aquest cas, els guanyadors, de la primera edició del premi de Poesia Guillem Viladot dedicat enguany a la poesia visual i que ha estat instituït i dotat per l'Ajuntament

agramuntí amb l'ajut de la Diputació de Lleida i el Consell Comarcal de l'Urgell.

El jurat deliberà i discutí durant el dissabte i, finalment, decidí repartir el premi entre els treballs "Paisatge" de Francesc Abad i "Un més sis poemes-objecte" de Carme Riera. A més a més, recomanaren l'edició dels treballs "Mixtures" de Josep Manuel Calleja i "La mar anit als dits" presentat per

Carles Hac Mor. El jurat es decantà per premiar obres que utilitzaven objectes per descriure el poema en lloc de fer-ho a les que feien servir el llenguatge escrit. Això, sembla, després d'una llarga discussió.

L'autor de "Paisatge", Francesc Abad, és un artista conceptual que durant la dècada dels setanta formà part d'un denominat "Grup de Treball" que





Tallers Joan Jové i Solé

C/. del Clos, 10

INDÚSTRIES JOVÉ BALASCH, S.L.

C/. de la Comtessa Aurembiaix, 7

Tel. 39 06 01

Fax 39 11 51

AGRAMUNT



**ESPECIALITAT EN
PINTURA DECORATIVA**

REVESTIMENTS TÈXTILS
CORTINATGES I RIELLS
PINTURES INDUSTRIALS
I EN GENERAL

APLICACIONS DE PINTURA CAPITAN, S. C. P.

C/. Jaume I, 12 - Tel. 973 / 39 04 03

AGRAMUNT

PALVI, SA

*Equips de recollida i
transport de residus*

Telèfon 39 12 48

AGRAMUNT



SERVEI
POST-VENDA
TÈCNIC

PRESTIGI EN CALOR

Electricitat **A. INVERNON**

C. del Molí Vell, s/n.

Telèfon 39 01 76

AGRAMUNT

RELOTGERIA - JOIERIA

ÒPTICA

E. LLAGUNES

ÒPTIC DIPLOMAT

Us ofereix tota classe de muntatge
d'ulleres graduades i de sol.

Carrer del Sió, 6 - Tel. 39 02 61

AGRAMUNT

FUNERÀRIA

J. TORNÉ

Exclusiva de tots els serveis de OCASO, S. A.

Avda. Catalunya AGRAMUNT Tel. 39 08 62
(Edifici La Torre II)

Dr. Josep M^a Peroy
GINECÒLEG

- *Revisió ginecològica anual*
- *Planificació familiar*
- *Ecografia - Control de l'embaràs*
- *Malalties mamàries*

**Avda. Generalitat, 5 - 2on C
MOLLERUSSA**

**Visites convingudes
Tel. 60 23 18 (tardes)**



s'inclinava per la paraula i la imatge, més que per la pintura. El treball premiat està format per vuit volums drets que s'aguanten per dos tronc i en el llom de cada un hi ha una lletra que forma la paraula paisatge.

Carme Riera presentà un poema visual format per sis caps i un llibre antic. Sobre les caps hi ha el nom d'alguna cosa que porta ales, -àngels, papallones, pardals, avions,...- i en el seu interior, un ou. El llibre està manipulat i a través d'un forat es pot veure també un ou, però en aquest cas està planxat. La contraposició dels somnis amb la dura realitat.

En la cerimònia de lliurament dels premis únicament intervingueren el secretari del jurat, Xavier Garcia, que llegí l'acta del veredict i l'alcalde d'Agramunt, Josep Huguet qui, amb frases poètiques, va donar les gràcies



als assistents i a Guillem Viladot. A continuació els presidents de la Diputació, Josep Grau i del Consell Comarcal, Jaume Aligué, lliuraren els talons corresponents a la dotació econòmica. Alguns dels assistents

criticaren la fredor de l'acte i hi trobaren a faltar alguna que altra intervenció, en primer lloc la dels premiats i també la del propi Viladot.

Abans d'entrar a sopar, es serví un aperitiu al final del qual, el ballarí Andrés Cordero interpretà una dansa oriental, "Butho", es deia, i Xavier Garcia recità uns poemes. D'aquest acte de lliurament del premi se'n feren ampli ressò als mitjans de comunicació lleidatans, inclosa la televisió i poc els barcelonins, tal i com és costum si no hi ha una desgràcia.

Entre els assistents al sopar hi havia, a més dels polítics abans esmentats, el Coordinador de Cultura a Lleida, Eugeni Nadal, nombrosos alcaldes de la comarca de l'Urgell, senadors i diputats; els pintors Josep Guinovart i Lluís Trepà; els escriptors Josep Vallverdú, Oriol Pi de Cabanyes, com a president també de la Institució de les Lletres Catalanes, Isidor Cònsul i els membres del jurat, Joaquim Molas, Jaume Pont, Pilar Parcerissas i Àlex Broch.




—Llibreria
—Papereria

Plaça del Pou, 2
Tel. 39.04.25
AGRAMUNT

L'ESPIGA

MASSATGISTA DIPLOMADA

ENRIQUETA SÀNCHEZ

ARTROSI	OBSITAT
ARTRITIS	CIRCULATORI
RELAXAMENT	RECUPERACIÓ

(Hores convingudes)

AGRAMUNT C. del Clos, 28
Telèfon 39 06 73



GENERALITAT DE CATALUNYA

CAP A EUROPA

La Generalitat és conscient que els ciutadans de Catalunya no tenen prou informació sobre el procés d'unificació europea i el Tractat de Maastricht, i es proposa millorar aquest coneixement.

QUÈ ÉS MAASTRICHT?

(1. La Unió Política Europea)

El tractat de Maastricht crea una veritable Unió Europea.

L'acord polític crea la **ciutadania europea**: qualsevol ciutadà podrà votar en les eleccions europees i votar i ser elegit en les eleccions municipals del país on resideixi, encara que no en sigui súbdit.

Tot ciutadà de la CEE, en cas de trobar-se en un tercer país sense representació diplomàtica del país de què és súbdit, podrà acollir-se a la protecció de qualsevol membre de la Unió.

Europa es dota, a més, d'**estructures polítiques comunes** que la fan avançar en el camí de la Unió política, basada en el **principi de subsidiaritat**.

S'estableixen a més unes **estructures de defensa comuna** específicament europees.

La Unió es planteja la solidaritat amb els altres països europeus, especialment els de l'est d'Europa i, per lluitar contra els desequilibris en el món, preveu una **Política de Cooperació al Desenvolupament**.

I encara, molt important per a Catalunya, un **Comité de les Regions** vetllarà per fer sentir la veu d'aquestes en la presa de decisions de nivell europeu.



IV FIRA DEL TORRÓ

Text i fotos: Josep Bertran



Amb un recinte firal absolutament heterogeni i que anava des de la Plaça de l'Església a la Fondandana, Agramunt celebrà els dies 11 i 12 del mes d'octubre, i amb una gran concurrència la Fira del Torró amb la presència de tots els torronaires, els xocolaters, entitats, comerços i indústries. Amb l'absència d'un dels torronaires i amb la presència del nou Conseller d'Agricultura, Ramaderia i Pesca de la Generalitat, el segarrenc Francesc-X. Marimon, es renovà l'ofrena davant el monument a la tradició torronaira d'Agramunt. Amb aquest acte s'obria la quarta edició de la Fira del Torró que, malgrat l'amenaça de pluja, que va caure en alguns moments i les nombroses festes i fires que s'organitzaren arreu, coincidint amb la nostra, va acollir més públic que mai.



GRUPO CONSIST SA
GRUCONSA

Carretera de Tárrega, s/n
Apartado de Correos nº 25
25310 Agramunt
(Lérida) España
Teléfono: (973) 39 02 00*
Telefax: (973) 39 02 08



SACS DE PAPER



PLÀSTICS



TRANSPORTS

Xocolata



Jolonch

AGRAMUNT



AUTO SERVEIS DEL SIÓ S.L.

Servei de grua permanent



SERVEI OFICIAL

Estem al seu servei a la

Ctra. de Cervera, s/n. (Polígon, nau 1 i 2)
Tels. Taller 39 22 31
Part. 39 01 50

AGRAMUNT



Reddis

**ASSEGURANCES
GENERALS**

FUNERÀRIA

Serveis de Companyies d'Assegurances

R. LLORENS

Traslats a províncies

Carrer dels Estudis Nous, 15 Telèfon: 390 420
AGRAMUNT (l'Urgell - Lleida)

FERRETERIA MOLINET

Ronda dels Comtes d'Urgell, s/n. - Telèfon 39 04 58



**CORRETGES
RODAMENTS
CARGOLS
EXTINTORS
PINTURES**

**MÀNEGUES
E I N E S
MATERIAL
ELÈCTRIC
PLÀSTICS**

AGRAMUNT - LLEIDA



Les parades d'artesanania omplien tot el carrer de Sió per cada banda. En alguns moments resultava pràcticament impossible circular per entre les parades, donada l'aglomeració de públic comprador o curiosos. Els articles que s'oferien eren molt variats encara que predominaven els de l'alimentació artesanal: formatges, mel, xocolata, regalèssia, caramels,... i també algun que altre pernil i xoriço; també hi havia alguna parada d'articles totalment comercials. No s'hi deuen trobar gaire que se'ls deixi instal·lar sense pagar.

Enguany el recinte es va ampliar considerablement. Segons fons municipals, ocupava un total de 20.000 metres quadrats des de la plaça de l'Església fins la Fondandana incloent-hi l'interior del Polisportiu Cobert que s'utilitzava per primera vegada per ubicar-hi els stands. Al centre de la pista hi havia els dels cinc torronaires: Vicens, Roig, Lluch, Fèlix i Pallejà, i el de la Xocolata Jolonch que anava a la Fira per primera vegada.



Al seu voltant els de les institucions: Ajuntament, Diputació Provincial i Consell Comarcal; el de les entitats: Unió de Botiguers i Industrials, Ràdio Sió, Sindicat de Sant Isidre i l'A.R.L.A. (Associació de Malalts del Ronyó de Lleida-Aragó). Finalment el dels comerços i indústries, més nombrosos que en anteriors certàmens.

La plaça del Pou i el primer tram de l'avinguda de Catalunya s'ocupà amb l'exposició d'automòbils nous i usats i la Creu Roja local. Al carrer Manuel de Pedrolo i part de la Fondandana, hi havia les atraccions i davant del Pavelló, maquinària i les entitats bancàries. A l'entrada, l'estand dels Bombers d'Agramunt. Evidentment també hi havia, una mica arreu, parades improvisades de "moros" i venedors de globus.



Els primers classificats de la III Cursa del Torró foren els següents:

Categoria júnior (1975 - en amunt)

Masculí

- 1er Daniel Cruzado
- 2on Marc Gutiérrez
- 3er Francesc Jover

Femení

- 1a Montse Ortega

Categoria promesa (1972 - 1974)

Masculí

- 1er Jordi Zapater

Categoria sènior (1952 - 1971)

Masculí

- 1er Joan Ramon Muñoz López
- 2on Daniel Alburquerque
- 3er Eliseu Martín

Femení

- 1a Carme Millan
- 2a Vicenta Gonzalvo
- 3a Pepita Montiel

Categoria veterans "A" (1942 - 1951)

- 1er J. Josep Martínez
- 2on Llorens Tusal
- 3er Josep Soriguera

Categoria veterans "B" (1932 - 1941)

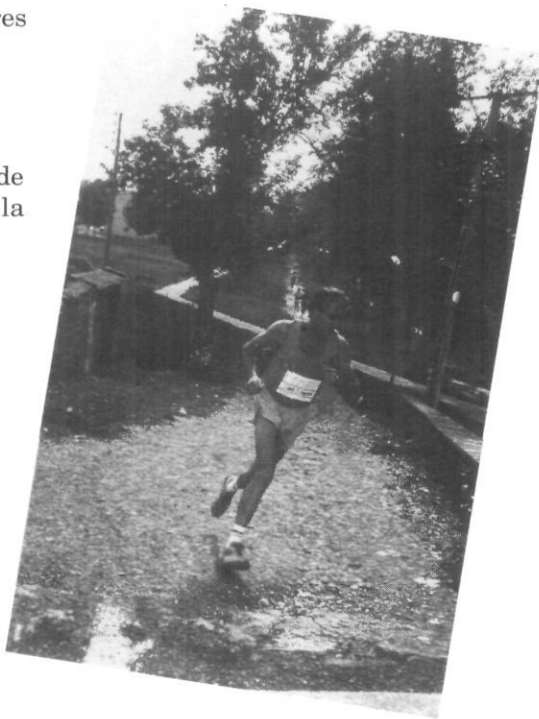
- 1er Manolo Rodríguez
- 2on Àlex López

Categoria veterans "C" (1931 - en avall)

- 1er Josep Padullés

Com cada any, es van organitzar alguns actes paral·lels a la Fira. No massa. El més important el concert que oferiren les cobles Jovenívola d'Agramunt i Juvenil de Bellpuig el diumenge a les sis de la tarda, al Casal Agramuntí. La primera part estigué dedicada a música de sardanes i hi intervingueren les dues cobles per separat. En la segona part interpretaren quatre peces de concert, les dues darreres conjuntament.

També hi hagué dues ballades de sardanes i una cantada d'havaneres al pavelló de la Diputació instal·lat al costat del recinte. Tampoc no va faltar l'actuació de la Banda de Cornetes i Tambors de la Vila, un espectacle infantil i una sessió de ball.



El diumenge dia 11 se celebrà la III Cursa del Torró, que va ser molt concorreguda.



La història de la presència dels torrons i la xocolata a la nostra vila, va ser el tema d'una conferència que tingué lloc el dilluns al migdia a la Sala d'Actes de l'Ajuntament. L'Acte corregué a càrrec dels membres d'aquesta redacció Ramon Bernaus i Josep Rovira acompanyats de Jaume Cots, responsables els tres de la publicació que sobre aquest tema, i en forma de fascicles, apareix a SIÓ des del mes d'octubre de l'any passat.

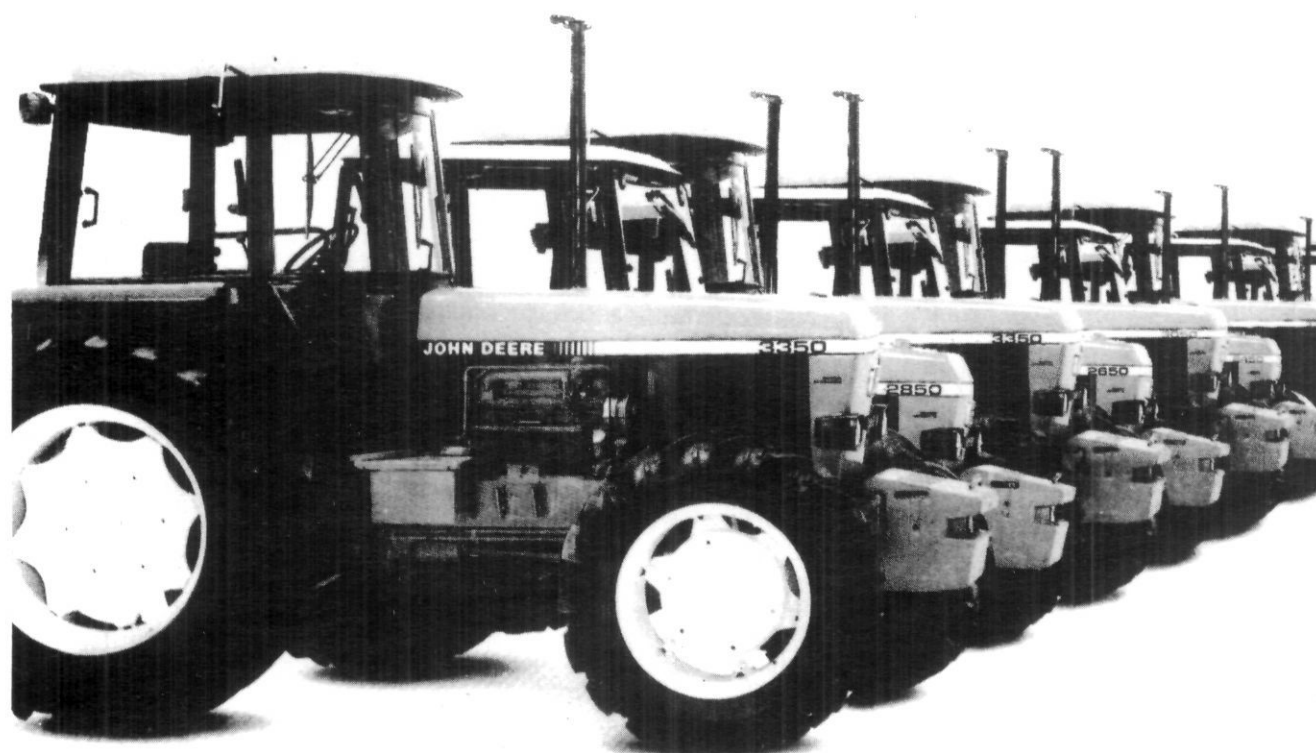
Durant els dies de la Fira, un grup de radioaficionats d'Agramunt i la comarca de l'Urgell es varen instal·lar al Col·legi Públic Macià-Companys per realitzar diverses connexions amb radioaficionats d'arreu del món. El tema de les connexions era el de la Fira del Torró de la qual informaren a diversos països d'Europa i Amèrica. L'endemà els alumnes del centre participaren en diverses connexions més casolanes però que els serviren per conèixer els rudiments d'aquesta afeció, cada vegada més estesa.



El Secretari d'Organització del Partit dels Socialistes, Josep M. Sala, el dia 12 visità tot el recinte firal.



Nova Sèrie 50 John Deere



LA QUALITAT ÉS LA NOSTRA FORÇA



1837-1987

150

CONCESSIONARI JOHN DEERE

VICENS

TRACTORS I MAQUINÀRIA AGRÍCOLA

Carretera N-II, Qm. 486'800 - Apartat 57 - Telèfon 60 04 50
MOLLERUSSA



Núm. 344
Any XXIX
Octubre 1992

Redactors:

Ramon Bernaus, Josep Bertran,
Pasqual Castellà, Montse Ortiz,
Joan Pijuan, Antoni Ponsa, Joan Puig,
Josep Rovira, Anna Santacreu,
Rosa Maria Sera i Núria Sorribes.

Col·laboradors:

Serafina Balasch, Jaume Cots,
Ramon Creus, Josep Farreny,
Jordi Martí, Pere Mora, Deudat Pont,
Paulí Ribera i Guillem Viladot.

Edita: Col·lectiu de Redactors d'Agramunt



Amb la col·laboració del departament
de Cultura de la Generalitat de
Catalunya



la Diputació de Lleida



i l'Ajuntament d'Agramunt



ACPC Membre de l'Associació
Catalana de la
Premsa Comarcal

Premi Humbert Torres d'Òmnium Cultural
Premi "Tassis-Torrent" Diputació de Barcelona

Imprimeix: Impremta-Offset Barnola

Redacció i Administració:

Plaça de l'Església, 1
Apartat de Correus, 10
Agramunt (Urgell)

Subscripció anual: 2.000 ptes.

A l'estranger: 2.500 ptes.
Número solt: 200 ptes.

Dipòsit Legal: L-138-1964

Per a subscripcions i anuncis:

Anna Santacreu. Tel. 39 00 96
o bé Pere Mora. Tel. 39 00 57

PORTADA: Vista general de les Ventoses.

Foto: Joan Puig

La redacció, manifesta la no obligació d'acceptar totes i cadascuna de les col·laboracions rebudes.

Per altra banda, la publicació dels articles signats, no significa l'acceptació implícita del seu contingut per part de l'equip redactor.

Es recorda que els treballs que enviïn els col·laboradors a SIÓ, han d'estar signats, amb l'adreça i el D.N.I.; si bé, es publicaran amb pseudònim, sempre que els autors ho vulguin. Es prega també, que no passin de foli i mig.

Els escrits que arribin a SIÓ, perquè puguin sortir publicats en el mes de la data de la revista, han d'ésser presentats a la redacció (Apartat 10) abans del dia 25 del mes anterior.

*Estimats
lectors...*

La Nadia Azzakriti i Bouiekhf no és una agramuntina qualsevol. La notícia del seu naixement va aparèixer en la secció de «Demografia» del número de SIÓ del mes de juliol juntament amb els altres nous agramuntins. Tots ells siguin benvinguts. Però, per a la Nadia cal una celebració especial perquè el seu naixement marcarà una fita històrica. He esperat per veure si algun dels estimats lectors comentava la notícia, que crec prou important per a ser destacada.

Si no vaig errat, la Nadia és la primera agramuntina filla d'un matrimoni d'àrabs i pot ser la primera d'una nova generació de catalans que entroncarà amb els que fa alguns centenars d'anys vivien per les nostres contrades.

S'ha dit i repetit que els catalans som una raça fruit de la barreja de moltes races i civilitzacions i que això ha marcat la nostra manera d'ésser, més tolerant i oberta que els nostres veïns de la península.

Amb el naixement de Nadia s'obre, a Agramunt, un nou fenomen que alguns analistes ja han pronosticat per a tota Europa com és el de l'assentament massiu d'immigrants d'altres races. El que ha passat amb el naixement de la Nadia pot significar per a nosaltres l'inici d'un canvi per a Agramunt.

No conec els pares de la nova agramuntina, ni la seva situació laboral, ni social, ni les seves intencions futures. Però el neixament d'un fill ajuda a arrelar i, segurament, si s'hi troben bé entre nosaltres, es quedin per sempre. Així, la Nadia dintre de poc anirà a escola i allí l'educaran com a una catalana més i, estic segur, sense cap reticència a causa del nom que porta ni el que això significa.

Durant els darreres decennis, han arribat a Agramunt centenars de persones que han arrelat i la seva descendència ha ajudat a fer gran la nostra vila. A pesar de que la situació política no va ser gens favorable a una plena integració, la majoria ho han fet totalment i, fins i tot, alguns dels seus descendents defensen la personalitat de la seva Nació amb molta més fermesa que molts catalans generacionalment molt més purs.

Benvinguda

Cordialment,

Bernat Jofre

Octubre de 1992



GESTORIA FEIXA

Sabateria, 6

AGRAMUNT

Tel. 39 06 31

- Tota classe de gestions davant Organismes Oficials
- Assegurances Socials
- Assessoria Fiscal i Laboral

AIRE CONDICIONAT
CALEFACCIÓ
T.V. - VIDEO
PARKING PRIVAT
SALÓ CONVENCIONS
SALÓ BANQUETS
SERVEI BAR-RESTAURANT

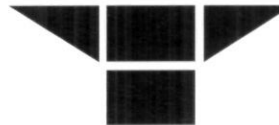


HOTEL BONCOMPTE ★★

Plaça Sant Cristòfol, 1
Tels. 46 10 02 - 46 10 03
Fax 46 10 04

PONTS
(Lleida)

ANGEL EROLÉS

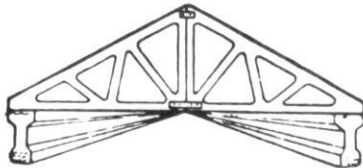


**FORJA
METALL
DISSENY**

PER A LA
CONSTRUCCIÓ
I L'HABITATGE

C/. Ferrocarril, 16
Tel. 50 11 34
25300 TÀRREGA

PRETENSATS



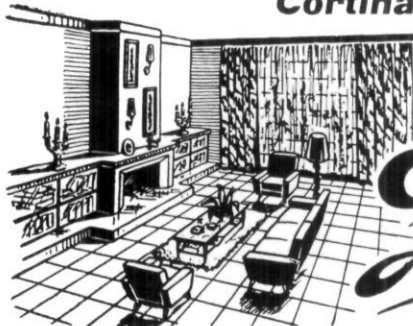
CUÑAT, S. L.

Avda. Catalunya, 13 Tel. 39.01.15 Apartat 26
AGRAMUNT Urgell-Lleida

ROS ROCA S.A.

ELS ESPECIALISTES EN EQUIPS
PER A SERVEIS MUNICIPALS,
AGRÍCOLES I INDUSTRIALS

Cortinatges i Tapisseria



DECORACIONS

Lurita

Avgda. Catalunya, s/n.
Telèfon (973) 39 03 39
25310 AGRAMUNT

VISILLOS
MOQUETES
TAPISSAT
DE PARETS
PINTAT DE
PISOS
ESTUCATS
EMPAPERATS

Electricitat ALBAREDA		
Carrer Sió, 1	Tel. 39 08 04	
Pastisseria i Forn BARÓ		
Sió, 12	Tel. 39 07 09	
Lampisteria J. BARRIL		
Pl. Amball, 56	Tel. 39 06 70	
Bar BLANC i NEGRE		
Avgda. J. Mestres, 28	Tel. 39 07 02	
Motos BOVET		
Carrer Institut	Tel. 39 09 99	
Forn CAMATS		
Sant Joan, 4	Tel. 39 02 38	
BANC CENTRAL		
Guimerà, 5	Tel. 39 00 93	
Magatzems COTS		
Plaça Mercadal, 4	Tel. 39 01 32	
Ferreteria ESCOLÀ		
Guimerà, 3	Tel. 39 01 65	
Mobles ESCOLÀ		
Avgda. M. Jolonch, 28	Tel. 39 07 85	
Fotos FONT		
Sió, 31	Tel. 35 04 34	La Seu d'Urgell
Sabateria HUGUET		
Plaça Església, 7	Tel. 39 06 63	
Carnisseria JORDINA		
A. Guimerà, 26	Tel. 39 00 37	
Torrans i Pastisseria A. LLUCH		
Plaça del Pou, 1	Tel. 39 00 30	
Sastreria-Confeccions NOGUERA		
Sió, 8	Tel. 39 02 14	
Electricitat J. OMEDES		
Plaça del Pou, 22, 6 ^a B	Tel. 39 04 22	
Relotgeria, Joiera i Armeria JOSEP PLA		
Plaça de l'Om, 1	Tel. 39 03 06	
Electricitat i Fontaneria P. RIERA		
Travessia Aspi, 5	Tel. 39 07 14	
Torrans ROIG		
Avgda. M. Jolonch	Tel. 39 02 33	
Taller Miquel ROVIRA		
Avgda. A. Ros, 24	Tel. 39 07 86	
Torres CA L'ESPARTER		
Sió, 35	Tel. 39 08 39	
Farratges VIÑALS		
Avgda. Catalunya	Tel. 39 00 31	
Peixateria VILLALTA		
A. Guimerà, 6	Tel. 39 06 38	
Queviures R. SERA		
Sant Joan, 3	Tel. 39 01 85	

ESPECTACULAR CONCERT LITUÀ

El passat 12 de setembre la vila d'Agramunt tingué l'oportunitat de gaudir d'un fascinant i alhora entranyable concert de música contemporània i ensem recital de danses tradicionals a càrrec d'uns joves artistes provinents d'una de les primeres repúbliques en independitzar-se de l'ex-Unió Soviètica, *Lituània*.

El seu pas per la nostra vila s'efectuà en viatge de tornada al seu país després d'assistir a l'Expo de Sevilla per a participar en el dia dedicat a Lituània.

La seva estada aquí fou possible gràcies a l'interès de l'Associació d'Amistat Catalunya-Lituània, interès que es va poder materialitzar mitjançant l'organització de la Coral d'Avui, l'Ajuntament i la Parròquia d'Agramunt.

L'Agrupació estava formada per una trentena de persones que formaven part de dos grups musicals: *Vilnius New Music Ensemble* i *Lithuanian Folk Music and Dance Group "Joré"*, els quals van ser allotjats durant la seva curta estada entre nosaltres en cases de cantaires de la Coral d'Avui rebent de part d'ells les màximes atencions possibles perquè tinguessin un bon record del seu pas per aquí. Tot i les dificultats de fer-se entendre, la seva visita a casa nostra fou molt positiva tant per nosaltres com per a ells mateixos que van poder conivir durant unes hores amb una gent de cultura i parla diferents.

El concert, que es va realitzar a l'Església Parroquial, constava de dues parts. La primera es va fer a l'interior del temple i anà a càrrec de la *Vilnius New Music Ensemble*. Aquesta agrupació de compositors, musicòlegs, cantants, instrumentistes i actors es va formar l'any 1992 i interpreten peces dels compositors lituans més coneguts. Van oferir teatre musical del compositor Bronius Kutàvichus (1932) i interpretaren l'oratori del Jatvingian Stone. Obra dividida en dos moviments i narra la història d'una petita nació al costat d'una de molt més gran que la va anihilar.

La segona part d'aquest concert es realitzà a la plaça de l'Església a càrrec del *Folk-music ensemble "Joré"*, una associació de música folk, i consistí en la interpretació de cançons tradicionals, peces instrumentals i danses pròpies dels seu país.

Un considerable nombre de públic assistí al concert. Un concert molt diferent als que fins ara hem pogut sentir a la nostra vila, sobretot la interpretació de la primera part que va deixar la gent sorpresa i estranyada pel tipus de música que s'executava i pels instruments que empraven. Sense treure gens ni mica d'importància al difícil treball d'aquests musicòlegs, la segona part del concert va ser més reeixida i brillant per al públic assistent. La representació de tot un seguit de danses tradicionals lituanes per part de l'associació "*Joré*" va ser molt aplaudida, però va ser molt més sonada quan a mitja actuació cantaren en català el Noi de la Mare, una cançó ben tradicional nostra. Després els balls tornaren a succeir-se sense parar, però aquest cop amb la sorpresa que també hi van fer participar molts dels assistents.

L'endemà, de bon matí, empengueren de nou el viatge cap al seu país. Al darrera quedaven unes hores meravelloses i entranyables per a aquells joves estrangers.

J. Pijuan

Ferreteria Escolà

Agramunt

Àngel Guimerà, 3 - Tel. i Fax: 390 165

Gran assortit d'estufes

20 models diferents!!



El més complet
de la província

- ✓ Llenya
- ✓ Carbó
- ✓ Gas-oil
- ✓ Clafoll
- ✓ Pinyola
- ✓ Butà
- ✓ Kerosén

PREU D'OFERTA DE PRE-CAMPANYA

Agramunt, setembre 1992

CINC ANYS DE LA "JOVENÍVOLA D'AGRAMUNT"

AQUEST estiu, en plena ebullició de la temporada sardanista, el nostre director ens comunicava la conveniència de celebrar el cinquè aniversari de la presentació oficial de la Cobla. De moment no hi vàrem donar massa importància i únicament vàrem dedicar una estona a fer un primer plantejament del que podíem organitzar per celebrar "el nostre dia".

Va ser més tard quan vam començar a reflexionar sobre el significat que tenia per a nosaltres aquesta efemèride. Eren cinc anys d'una estreta relació d'un grup, primer nens i nenes, i més tard, nois i noies amb un interès comú com és la música.

Fa gairebé set anys quan, gràcies a l'impuls d'un grup de pares d'alumnes de l'Escola Municipal de Música i del seu director, Ricard Bertran amb l'ajut de l'Ajuntament, es va decidir de crear una cobla que, naturalment havia d'ésser juvenil. Un cop fet el repartiment dels diferents instruments, varen venir catorze mesos d'intensos assaigs conjunts i moltes, moltíssimes hores d'estudis individuals.

Tot això donà com a resultat la presentació al públic de la Cobla el dia 11 de setembre de 1987. Va ser com la primera pedra d'un gran edifici que encara, cinc anys més tard, estem construint. Amb la perspectiva que donen aquests cinc anys ens adonem dels canvis que s'han donat en la nostra cobla, l'evolució que s'ha tingut tant des del punt de vista musical, com des



La Cobla actuant en un aplec a Menàrguens, l'any 1991.

del personal dels seus integrants.

La Cobla Jovenívola d'Agramunt s'ha anat donant a conèixer en els ambients sardanistes de les nostres comarques i, fins i tot de més lluny. Durant les darreres temporades són ja habituals els desplaçaments que fem fora de la demarcació lleidatana. A Andorra, gairebé hi tenim pis de tantes vegades que hi actuem. Moltes vegades recordem anecdòticament que fa cinc anys, l'anar a Mafet o Puigverd ens semblava una "tourné".

Musicalment intentem compaginar la interpretació de les sardanes per a ballar, amb les de concert o altres peces musicals. Durant els últims anys hem actuat també moltes vegades acompanyant les actuacions d'esbarts dansaires. Aquest

estiu, entre altres, hem participat en el festival "Dansaneu" i en la inauguració oficial de la "Casa de la Cultura" de la localitat andorrana de Sant Julià de Loira.

Considerem important el concert que hem fet durant la recentment celebrada Fira del Torró conjuntament amb la Cobla Juvenil de Bellpuig. Les actuacions de la nostra cobla en concerts, és un tema que volem potenciar com a una mena de repte que ens hem plantejat per fugir de la monotonia de les audicions de sardanes.

Som on som, perquè moltes persones ens han ajudat. A tots, els donem les gràcies i confiem que ens continuaran fent costat per seguir tirant endavant.

COBLA JOVENÍVOLA D'AGRAMUNT

A.R.L.A. (Associació de Malalts del Ronyó de Lleida - Aragó)

Amb motiu de la Quarta Fira del Torró d'Agramunt, la nostra associació va realitzar un total de 61 captacions de donants d'òrgans, de les quals 56 foren totals (donació de la totalitat d'òrgans del cos) i tan sols cinc parcials (donació d'algun òrgan).

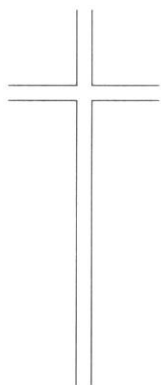
Per sexes, la proporció fou igualada, 30 homes per trenta-una dones. Per lloc de procedència, 33 són agramuntins (31 del casc urbà i 2 de Montclar d'Agramunt). 5 de la resta de la Ribera del Sió (Puigverd d'Agramunt 2, Castellnou d'Ossó 2 i Preixens). De la resta de la província 19 (Tàrraga 3, Torà 3, Cervera 2, Boldú 2, Tornabous, Palou, Cabanabona, Cubells, Alfarràs, Ponts, Torregrossa, Artesa de Segre i Ivars d'Urgell). I finalment de la resta de Catalunya, 4 (Barcelona 3 i Igualada).

El donant més jove té 18 anys (mínima exigida per la llei) i el més gran 74. Predomini de la gent jove (20-30 anys) però amb una participació important i lleugerament superior a l'habitual de la població d'entre 40 i 55 anys.

L'Associació agraeix l'altruisme i solidaritat de totes aquestes persones i a l'organització de la Fira l'oportunitat que li ha donat de fer nous amics en la seva labor.

Atentament,

Antoni Vicens i Corts (Coordinador Campanya)



Setè Aniversari

Josep-Maria Sala i Trepàt

Morí a París el dia 9 d'octubre de 1985,
a l'edat de 43 anys.

L'esposa, mare, germans, família i amics
no l'oblidaran.

Finestra Educativa

UN NOU CURS COMENÇA...

Com cada any quan arriba setembre els nostres carrers s'omplen de nens il·lusionats per retrobar-se amb els companys i mestres, disposats a treballar de valent. També, es pot veure els més petits que per primera vegada van a l'escola, per a ells tot és nou, "com serà el mestre?, i els companys?", també es nova l'experiència per alguns pares que per primera vegada se separen del seu fill, "estarà ben atès?, li agradarà?". Tots aquests dubtes s'aniran esvaint a mesura que passi el temps.

Quan comença un nou curs no és solament a nivell d'escola, sinó que es tornen a engegar un ventall d'activitats. Poc a poc el poble retorna al seu ritme habitual trencat pel parèntesi de l'estiu.

També nosaltres, els pares d'aquesta junta, ens comencem a moure i després de les primeres trobades us voldríem transmetre un sentiment de compromís, no ens cansarem de dir que la comunitat educativa som tots (mestres, alumnes i pares) per tant a tots ens correspon esforçar-nos perquè les coses funcionin cada dia més i la nostra eina bàsica és l'A.P.A.

Quan parlem d'A.P.A. no vol dir solament pagar una quota i que ens muntin unes activitats per tenir els nostres fills unes hores més a l'escola, sinó que a més a més l'A.P.A. té una altra cara, menys coneguda però no menys important, que és el diàleg pares-mestres, pares-pares (assistint a les

reunions de tutories, fent trobades entre pares...), participant cadascú dins les seves possibilitats (assistint a les assemblees, formant part de la Junta, assistint a les activitats programades...), col·laborar amb els mestres per aconseguir que la nostra escola sigui aquella escola que desitgem (demnant a l'administració mestres de suport, manteniment de l'edifici, subvencions...).

Ara que tornem a començar i ens queda molt curs per endavant és el moment de posar-nos-hi.

LA JUNTA
A.P.A. Col·legi Públic
"Macià-Companys"

EL COL·LEGI MARE DE DÉU DEL SOCORS A L'EXPO

Corria el mes de juny quan l'Ajuntament d'Agramunt va convocar els Presidents de les Associacions de Pares i Directores dels Centres d'Ensenyament de la Vila a una reunió per oferir-nos el finançament de l'autocar a fi de poder viatjar a Sevilla per visitar l'EXPO.

L'Associació de Pares i la Direcció del

Col·legi es van moure de seguida fent un estudi de les despeses que suposaria l'estada a Sevilla. Es comunicà oportunament als pares dels alumnes de Segona Etapa d'E.G.B. i es tirà endavant. (Es considerà que aquests alumnes per la seva edat en podien treure un major profit pedagògic).

Va arribar el moment previst i... el dia 9 de setembre, a les 5 del matí un autocar d'alumnes, pares i professors, sortia en direcció a Sevilla.

Tantes experiències viscudes no es poden explicar en poques paraules, però resumint podem dir que es van aconseguir els objectius proposats tant culturals com socials. Tot va ser meravellós i immillorables la convivència i harmonia viscudes.

Des d'aquestes pàgines volem agrair a l'Ajuntament d'Agramunt haver-nos ofert aquesta possibilitat i a l'Associació de Pares el gran interès i esforç que els ha suposat organitzar-ho ja que tots els passos es van haver de fer en període de vacances.

Serà per a tots els qui ho hem viscut un record inesborrable...

**La Direcció i els Professors del Col·legi
Mare de Déu del Socors**



Un grup a la plaça d'Espanya de Sevilla.

Informe de NEW SCHOOL II S.L.

**"Preliminary English Test"
(P.E.T.)**

UNIVERSITAT DE CAMBRIDGE
(Universitat Lleida , juny 1992)



Presentat: 15 alumnes
Aprovat amb Mèrit: 5 alumnes
Aprovat: 9 alumnes
Suspès: 1 alumnes

NEW SCHOOL II S.L.
Carme, 31
25300 Tàrraga
Tel.: (973) 31 11 43

UNIVERSITY OF LONDON

Examinations and Assessment Council

The European Certificate of Attainment in English

Resultats dels exàmens del juny 1992 al:
Centre Examinador No: 80230:

Presentat: 26 alumnes
Aprovat amb Mèrit: 1 alumnes
Aprovat: 24 alumnes
Suspès: 1 alumnes

NEW SCHOOL II S.L.
Carme, 31
25300 Tàrraga
Tel.: (973) 31 11 43

**NEW SCHOOL II S.L. vol donar les gràcies a tots els alumnes
que han treballat per la preparació d'aquests exàmens.**

**No tens temps a
aprendre Anglès ?**

La Solució

**14 Cursos d'Anglès
només dissabtes
2, 2 1/2, 3 o 3 1/2 hores
per Nens , Joves
Adolescents o Adults**

**Anglès per a
Nens Petits de 5 anys**

**Un nen petit aprèn Anglès de forma
natural, sense inhibicions, cosa que
li permet adquirir una bona
pronunciació i una fluïdesa en
la parla sense cap esforç.
dimarts i dijous de 17.30 a 18.30
3 500 pta / mes**

Alemanys 1r curs

**Professora Llicenciada
Maite Palau.
dimarts i dijous
de 20.45 a 22.15
5 800 pta / mes**

Comptabilitat 1

Programa:

Introducció a la Comptabilitat
Valoració i revaloració
Pla de llibres
El nou Pla de comptes
Els comptes de resultat
Els comptes de patrimoni
Comptabilitat d'entitats
Envasos i embalatges
El benefici de l'exercici
Immobilitzat i tancament de l'exercici
Efectes Comercials
Tractament comptable
Regularització i tancament de l'exercici
El Cicle Comptable

Durada:

7 mesos
28 de setembre - 3 de maig de 1993

Horari:

dilluns i dimecres de 20.45 a 22.15

Import:

Matrícula 5 800 pta
7 Mensualitats de 5 800 pta

Comptabilitat 2

Programa:

Inici del cicle comptable (repàs)
Operatius: amortitzacions, provisions
Comptable
Fiscal
Impost sobre valor afegit
Imposts i especials. Admin. i especulatiu
Crèdit d'existències
Monedes
Moneda estrangera
Impost sobre beneficis
Resultats
Leasing comptablement
Comptes Anuals
Obtenció del balanç inicial a partir del balanç final

Durada:

7 mesos
29 de setembre - 29 de abril de 1993

Horari:

dimarts i dijous de 20.45 a 22.15

Import:

Matrícula 5 800 pta
7 Mensualitats de 5 800 pta

Entorn Windows

Programa:

Conceptes bàsics de Windows 3.1
Elements bàsics d'utilització
Utilització de finestres menús desplegable i icons
Us del ratolí en entorn Windows
Us del teclat en entorn Windows
Centre de control Windows
Utilitat: Agenda, rellotge i calculadora
Utilitat: Bloc de notes i Gestor de Base de Dades
Utilitat: Editor de textos
Utilitat: Editor gràfic
Optimització de les prestacions

Durada , Inici i Horari:

16 hores: 24.11.92 - 22.12.92
dimarts i dijous de 20.30 a 22.30

Import:

12 800 pta per tot el curs.
(No es paga matrícula)

Word Perfect 5.1 en entorn Windows

Programa:

Processadors de Textes
Edició amb Word Perfect per a entorn Windows
Com treure profit a Word Perfect 5.1 ?
Operacions amb blocs
Operacions especials d'edició
Els secrets de la impressió de documents
Impressió professional
Ortografia i sinònims
Fusió de documents
Operacions amb disc i conversió de documents
Personalització de Word Perfect 5.1

Durada , Inici i Horari:

3 mesos, 44 hores: 12.01.93 - 25.03.93
dimarts i dijous de 20.30 a 22.30

Import:

9 800 pta per mes
3 000 pta matrícula

Informàtica

per Adolescents i Adults que volen una introducció breu, a nivell d'usuari, als programes més actuals en el mercat. També per persones interessades en conèixer els grans canvis en el camp de SOFTWARE durant els últims 2 anys i volen utilitzar aquests programes més moderns i més fàcils per l'usuari:

Nou "Software"

MS-DOS Versió 5.0 + MS-Shell
WINDOWS 3.1
Word Perfect per WINDOWS

Nou "Hardware"

Ordinadors AT 386 33 MHz
4 MB Memòria RAM
Disc Dur 80 MB , Color ,

Sistema Operatiu

MS-DOS 5.0 (1a part)

Programa:

Conceptes previs i bàsics d'un ordinador
Prestacions d'un sistema operatiu
Administració de la informació
Administració de la C.P.U.
Administració de la memòria
Treball amb discs
Treball amb arxius
Estructura de directoris
Utilització del MS-DOS Shell
Ordres internes i externes
Seguretat de la informació

Durada , Inici i Horari:

16 hores: 6 - 29 de octubre
dimarts i dijous de 20.30 a 22.30

Import:

12 800 pta per tot el curs.
(No es paga matrícula)

Sistema Operatiu

MS-DOS 5.0 (2a part)

Programa:

Tècniques avançades de comandaments
Personalització del sistema
Optimització del sistema
Configuració del sistema
Gestió de memòria virtual
Personalització per a usos internacionals
Utilització avançada del MS-DOS Shell
Arxius "Batch"
Control i administració de dispositius perifèrics
Utilitats de control
Programes antivirus

Durada , Inici i Horari:

10 hores: 3 - 17 de novembre
dimarts i dijous de 20.30 a 22.30

Import:

8 000 pta per tot el curs.
(No es paga matrícula)

dBase IV Versió 1.5

Programa:

Concepte de Base de Dades
Manteniment de taules
Manteniment de registres
Concepte d'Index
Interrogacions o filtrats de taules
Formats d'informes
Formats d'etiquetes
Base de Dades Relacionat
Cartes personalitzades
Introducció a la programació
Generador d'Aplicacions

Import:

3 mesos, 44 hores: 11.01.93 - 24.03.93
dilluns i dimecres de 20.30 a 22.30

Durada , Inici i Horari:

9 800 pta per mes
3 000 pta matrícula



Segon Aniversari de

Fernando Ros i Lluelles

Els qui no l'obliden:
La seva mare, germana, tieta
i família us demanen
un record en l'oració.

Agramunt, 15 d'octubre 1992

Diners esvalotats

QUÈ passa amb les monedes europees que d'un temps ençà sembla que cadascuna està fent la guerra pel seu compte com si tractés d'enfonsar les seves companyes? El joc del món dels diners és un joc que no l'he entès mai, ni tampoc no m'ha semblat prou atractiu com per a estudiar-ne els seus enrevessats laberints. Però quan els diaris i la televisió et fan menjar cada dia del mateix, arriba un moment que en surts embafat fins al coll i, vulguis o no, acabes familiaritzant-te, poc o molt, amb el plat de cada dia, t'agradi o no t'agradi.

Però ben mirat, sembla ser que no només som la majoria que, com jo, no entenem ni un borrall en el cultiu del mercat dels diners. En l'apartat dels personatges qualificats en la matèria, podem comprovar que les opinions que sorgeixen per mirar de fer front a l'actual malaltia monetària són moltes i molt diverses, i, sovint, contradictòries, motiu pel qual algunes han de ser forçosament desfavorables.

Es deia que bona part de les esperances per a treure el mercat de les divises a bon port estaven dipositades en el resultat del referèndum sobre Maastricht que s'ha celebrat a França, però en sortir guanyador el sí en un marge tan minso, la cosa no s'esclarificà gens i el temor continuà sent present als països de la Comunitat. Un informe del diari Avui que tinc a mans ho explica d'aquesta manera: "L'escàs en la victòria del sí en el referèndum de França no va portar, ni de lluny, la tranquil·litat als mercats europeus de divises. Tot i les declaracions, que volien ser tranquil·litzadores, d'alguns dirigents comunitaris com Kohl, Mitterrand o Delors, l'especulació continuava present en algunes divises: la lliura i la lira, les dues fora del Sistema, continuaven caient mentre la pesseta també estava sotmesa a intenses pressions a la baixa com el franc francès, el qual va haver de ser intensament defensat.

La divisa espanyola, dimarts a última hora, anava cap a una imminent devaluació, ja que es movia ràpidament cap als seus límits mínims. Quan tot això semblava que estava assumit, hi va haver la sorpresa: dimecres hi va haver una dràstica intervenció del Banc d'Espanya que va aconseguir capgirar la situació, de manera que la pesseta es va poder recuperar i va passar de les gairebé 72 pessetes per marc de dimarts a les 68.020. És a dir, que les noves regles establertes pel banc emissor impliquen un tancament a la sortida de la pesseta a l'exterior per tal que s'eviti que aquesta divisa esdevingui una joguina a mans de l'especulació més pura...".

Una explicació, aquesta, suficientment tècnica i bonica a fi que els que no estem versats en el poti-poti del món de l'economia no hi entenguem res. Com tampoc no entenem gran cosa sobre allò que és el complex, difícil i confús Tractat de Maastricht. Els mitjans informatius, els polítics i tots els agents implicats a informar ho haurien de fer de manera taxant i planera, explicant al ciutadà què és la CE i aclarint ben bé a què implica Maastricht. Així el poble podria expressar millor la seva voluntat amb un major coneixement de causa. Però les coses no semblen anar per aquest camí, i als ciutadans ens toca de rebre la informació justa per a restar desinformats.

Els diners són com el centre de l'univers: tot gira al seu voltant.

A. PONSÀ

Demografia

(Mes de setembre de 1992)

NAIXEMENTS:

Alba Loscos i Soldevila dia 5
David Pérez i Esteban dia 6

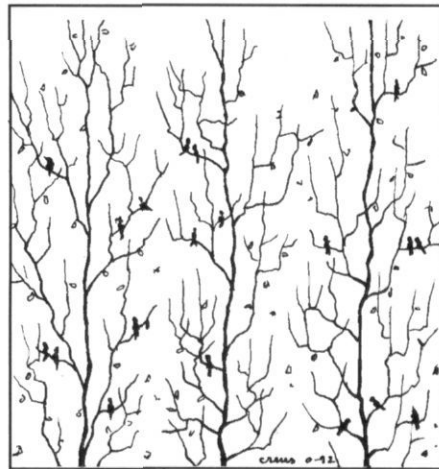
MATRIMONIS:

Joan-Antoni Garcia i Castro i
Joana Sola de la Torre dia 5
Manuel Olaya i Pimentel i
Amàlia Parra i Morato dia 5
Joan-Carles Batalla i Jovell i
Maria Roser Porta i Castellà dia 11
Jaume Castellà i Secanell i
Maria-Carme Moreno i Balagueró dia 12
Carles Giribet i Jordana i
Maria-Antonieta Boncompte i Bernaus dia 12
Laureà-Ignasi Manrique i Agredano i
Montserrat Penella i Ariza dia 26

Temps

PLUJA CAIGUDA DURANT EL MES DE SETEMBRE

Dia 8	15, l./m ²
Dia 9	10, l./m ²
Dia 21	2,3 l./m ²
Dia 26	42,8 l./m ²
TOTAL	70,1 l./m²



TEMPERATURES EXTREMES DEL MES DE SETEMBRE

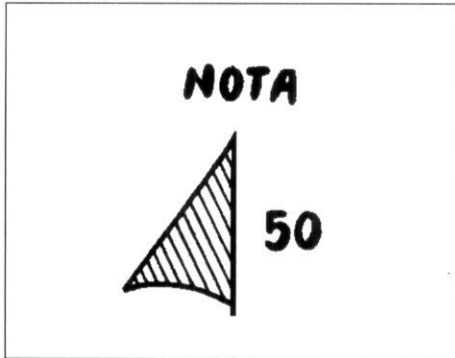
Màxima del mes	30°, dies 3 i 7
Mínima del mes	9°, dies 1 i 29
Oscil·lació extrema mensual	21°
Mitja de les màximes	25'466°
Mitja de les mínimes	14'6°
Mitja de les mitjanes	20'033°
Mitja mensual a les 8 h.	16'233°

L'Observador: Deudat Pont

(Coordina
Rosa Maria Sera) _____

amenitats

JEROGLÍFIC



Què faig amb el rodet de fotos?

PAS AL REI

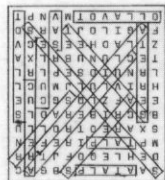
Començant per la síl·laba on assenyala la fletxa, i fent el moviment del Rei als escacs, trobareu un refrany català.

Si	ller.	mu	dat
es	vols	e	la
tar	i	pler,	ta
gust	a	de	pren

Solució al
JEROGLÍFIC

Revela!
(re: vela: !)

Solució, per P.R.:



Solució al Pas al
Rei, per P. R.:

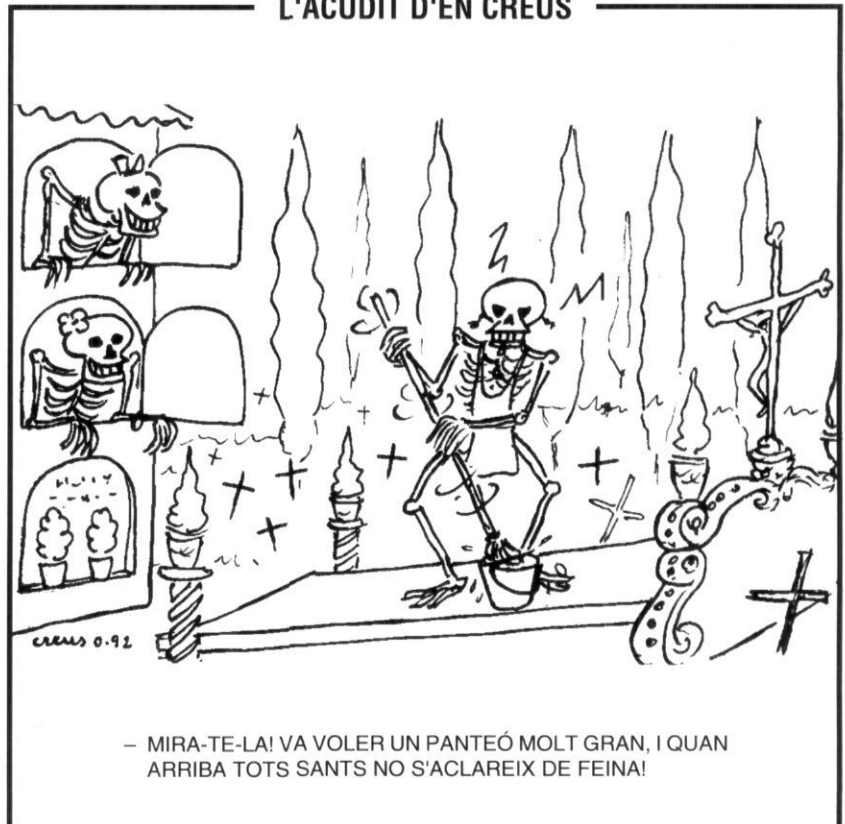
S' vols estar a gust i pler,
pren de ta edat la muller.

SOPA DE LLETRES

En aquest embolic de lletres hi trobareu catorze peces imprescindibles per parar taula.



L'ACUDIT D'EN CREUS



— MIRA-TE-LA! VA VOLER UN PANTEÓ MOLT GRAN, I QUAN ARRIBA TOTS SANTS NO S'ACLAREIX DE FEINA!

Pel Broc Gros

De tres en tres

Qui ho diu que els carrers d'Agramunt estan poc il·luminats?



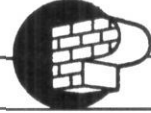
La caLajSera.



SERVEIS

10

DIRECCIÓ: ÀNGEL JUBETE COMENGE



finques planes

A.P.I. Joan Planes Monfort

- ✓ LLOGUER i VENDA
- ✓ TRASPASSOS LOCALS
- ✓ VALORACIONS DE FINQUES
- ✓ ADMINISTRACIÓ DE COMUNITATS DE VEÏNS

PISOS - GARATGES
LOCALS COMERCIALS
APARTAMENTS (PLATJA i MUNTANYA)
FINQUES EN GENERAL

Informació i reserves:



ZURICH
SEGUROS

Multi risc Viatges
Multi risc Vivendes

Àngel Guimerà, 10
Telèfon - Fax 39 23 24
AGRAMUNT

Escola de Futbol Base "Gerard Gatell" d'Agramunt

Com cada any, ha començat la temporada 92-93 pels equips de l'escola de futbol de la nostra vila. Aquest any l'escola presenta 3 equips: juvenil, infantil i aleví. Cal esmentar que el juvenil, on hi ha alguns cadets, estan dirigits pel director tècnic de l'escola, el Sr. Emili Curià; els infantils pel Sr. Guixé i els alevins pel jugador de l'Agramunt, Donaire.

Els resultats assolits en aquesta primera jornada dels campionats provincials, que s'han iniciat el dia 27 de setembre, han estat els següents:

Juvenils: Sant Guim 2 - Escola Gatell 8

Infantils: Escola Gatell 4 - Balàfia 1

Alevins: Pardinyes 1 - Escola Gatell 3

En la propera edició de SIÓ ja s'anirà informant més adequadament dels resultats assolits, així com classificacions, golejadors i tots els aspectes i novetats que es vagin produint dins de l'escola.

Miquel Marín

X Campionat Futbol Sala

Enhorabona al X Campionat d'estiu de Futbol Sala de la vila d'Agramunt.

Aquest mes de setembre he quedat una mica sobtat en llegir la nostra revista SIÓ i veure com el grup Socialista fa manifest a aquest campionat fent declaracions que per a mi no tenen cap raó de criticar. Com diuen els socialistes a SIÓ, ataquen l'afany de protagonisme i diferències en l'organització en el desenvolupament del campionat i el patronat municipal d'esports. Doncs bé, jo crec que estan molt equivocats ja que com a àrbitre que vaig dirigir molts d'aquests encontres, puc dir que tant jo com els altres àrbitres i jutges de taula, hem fet el que hem pogut i que hi ha hagut honestedat per part de tots, tant d'àrbitres com jutges de taula. També cal felicitar el nostre representant davant del comitè de competició Raül Ripoll, perquè ha estat un digne president dels àrbitres i tots han estat units i ha funcionat a la perfecció. També vull felicitar el comitè de competició per la seva línia d'actuació, ja que em sembla que ha estat correctíssima, perquè encara que sigui un esport que és practicat com a esbarjo per 228 persones, hi ha d'haver una disciplina i un ordre i això per desgràcia en aquest darrer campionat no ha estat així per uns pocs desaprensus.

És ben cert que els àrbitres som humans, que més d'una vegada ens equivoquem en prendre decisions en dècimes de segons, però voldria deixar ben clar que crec en l'honestedat i la valentia dels àrbitres. Fa 20 anys que vaig arribar a Agramunt i sempre he estat relacionat amb el món del futbol perquè m'agrada i el porto dins del meu cor; així mateix he fet d'àrbitre en infinitat d'ocasions i ho he fet perquè ho sento, ho porto dins i en aquests moments si no continuo arbitrando és per culpa d'una greu malaltia que m'ho impedeix, del contrari seguiria fent d'àrbitre i sé que més d'una vegada continuaria equivocant-me.

Per tot això que exposo aquí, vull defensar a tots els meus companys àrbitres d'aquest campionat d'estiu i els jutges de taula, el comitè de competició i el president Raül Ripoll.

Quant a la part negativa d'aquest esport, que diuen que com esbarjo el practiquen 228 persones, potser que amb 200 n'hi hagués prou i n'eliminessin 28 que pel seu comportament no mereixen cap tipus de respecte i d'educació, i molts representants i delegats dels equips participants farien bé seleccionant els jugadors a l'hora de formar els equips. Així i tot s'ha de ser esportista i saber guanyar i perdre i jugar a futbol per disfrutar-lo com a esport. El que no es pot admetre de cap

manera, és el joc brut amb ganes de produir greus lesions al contrari i sobren els mals modals i insults greus sobre l'àrbitre, com s'han produït en aquest darrer campionat, això és intolerable i per sort aquesta part negativa només ha estat seguida per una petita minoria, que tots sabeu més o menys qui són, però no cal esmentar noms. Per tant ha finalitzat el X Campionat de Futbol Sala Vila d'Agramunt i sols em cal felicitar l'èxit esportiu que ha tingut l'organització, i molt bé al patronat d'esports de la vila i que el proper any pugui ser millor que aquest finalitzat.

Un aficionat al món del futbol i de l'arbitratge.

Miquel Marín

CLUB BILLAR AGRAMUNT

CAMPIONAT SOCIAL (Federat)

"Modalitat Quadre 47/2" 4a Categoria

Jugadors: 1) Ignasi Aragon 8 punts. 2) Joan Barrios 6 punts. 3) Laureà Giménez 6 punts. 4) Josep M. Cuñat 5 punts. 5) Joan Llurba 3 punts. 6) Josep A. Castro 2 punts.

Ignasi Aragon i Joan Barrios es classifiquen pel campionat de Catalunya de 4a Categoria.

CAMPIONAT DE CATALUNYA "QUADRE 47/2"

4a Categoria. Eliminatòries

Local: Cervera

Classificació final: 1) Armand Moreno (Cervera) 5 punts. 2) Ignasi Aragon (Agramunt) 5 punts. 3) Agustí Munt (Rabassada) 2 punts. 4) Gaietà Perandreu (Lleida) 0 punts.

Local: Borges Blanques

Classificació final: Manuel Romeu (Tarragona) 4 punts. 2) Joan Barrios (Agramunt) 4 punts. 3) Josep R. Salvadó (Bowling) 4 punts. 4) Albert Mas (Borges) 0 punts.

Armand Moreno, Manuel Romeu, Ignasi Aragon i Joan Barrios es classifiquen per les Semifinals.

CAMPIONAT SOCIAL (Federat). "Modalitat Tres Bandes" 5a Categoria

Jugadors: 1) Jesús Martín 6 punts. 2) Francesc-X. Noró C. 4 punts. 3) Joan Viladomat 2 punts. 4) Narcís Balagueró 0 punts.

Jesús Martín i Francesc X. Noró es classifiquen pel campionat de Catalunya de 5a Categoria

CAMPIONAT DE CATALUNYA "TRES BANDES"

5a Categoria. Eliminatòries

Local: Agramunt

Jugadors: 1) Josep-Ll. Inglan (Bowling) 4 punts. 2) Joan Viladomat (Agramunt) 4 punts, 3) Joan Corbella (Tarragona) 2 punts. 4) Narcís Balagueró (Agramunt) 2 punts.

Local: Borges Blanques

Classificació final: 1) Antoni Minguella (Borges) 6 punts. 2) Gaietà Perandreu (Lleida) 4 punts. 3) Antoni Sendra (Cervera) 2 punts. 4) Francesc X. Noró C. (Agramunt) 0 punts.

Josep-Lluís Inglan puja a 4a Categoria. Joan Viladomat i Antoni Minguella es classifiquen per les Semifinals.

CAMPIONAT SOCIAL (Federat) "Modalitat Lliure" 6a Categoria

Jugadors: 1) Laureà Giménez 6 punts. 2) Josep-M. Cuñat 6 punts. 3) Francesc-X. Noró P. 6 punts. 4) Antoni Gilabert 2 punts. 5) Joan Viladomat 0 punts.

Laureà Giménez i Josep M. Cuñat pugen a 5a Categoria. Francesc-X. Noró P. i Antoni Gilabert es classifiquen pel Campionat de Catalunya de 6a Categoria.

L. G.



GRAN MERCAT

El Rebost

Carrer de Sió, 15



XOCOLATA • CAMELS • CONFITS

Una llarga... i dolça tradició

Fabricats per R. VICENS, S. A.

Ctra. de Tàrrrega, s/n.

Telèfon 390.607



RENAULT

TALLERS J. VALLS S.L.

Servei de Planxisteria i Grua
Càrrega d'aire condicionat

Ctra. Artesa-Tàrrrega, Km. 12'800

Tel. 39 03 34 - Fax: 39 12 84

AGRAMUNT

MAQUINÀRIA AGRÍCOLA



JOSEP MARTORELL

Fontaneria Electricitat
Electrodomèstics

VILANOVA

Tels. 39 08 90 i 39 02 23

Guimerà, 13

AGRAMUNT



Restaurant
Cafeteria
Discoteca
Sala de Festes
Piscines
Pista d'Estiu
Video-Set

Estacions de
Servei a:

Agramunt
Cubells
Montgai
Mont-roig

Establiments

E. S. A.

Tels. 390802
390202 - 390142

AGRAMUNT



UNA BASSA D'OLI

Amb l'arribada del setembre, moltes activitats es tornen a reprendre amb normalitat. Comença el nou curs escolar, i com aquest, també es retroben els nostres Regidors Municipals, per a poder continuar la seva tasca político-municipal. A finals de setembre es celebrà el Ple, el primer després d'aquest període, en el que hi va destacar l'absència d'alguns regidors (per període vacacional) i l'excusa feta telefònicament del nostre Batlle. El Sr. Huguet ho va fer en l'últim minut i per causes (...X...) que no són d'estranyar, doncs coneixem i som conscients dels molts compromisos que l'envolten fora de la Vila i que no el deixen tenir l'absoluta o "necessària" dedicació al càrrec que representa en la nostra Alcaldia.

En el Ple, el qüestionament d'un dels regidors va fer referència a l'estat actual i futur de conservació del Museu (el Petit) al qual fou sorprenent l'afirmació del Sr. Balcells (el d'Almenara) centrada en la necessitat immediata de buscar un nou emplaçament, ja que probablement pensen ubicar les oficines de l'Espai Guinovart; i recalçà que era lamentable la manca de patrimoni immobiliari

de l'Ajuntament d'Agramunt.

S'entén sobradament la seva desconeixença de la nostra Vila, donada la seva condició de forani, i per si li serveix d'alguna cosa, li mostrem mitjançant la fotografia una de les propietats municipals (l'estat de la qual és tan llastimos, que el podríem qualificar de ruïnós). Per tal motiu ens veiem obligats a convidar el tècnic municipal corresponent, perquè actuï segons la normativa vigent (ja que per exigir s'ha de predicar amb l'exemple).

L'altre punt donat a debatre, el va apuntar un altre Regidor, en qüestionar el perquè de l'excés de velocitat amb el que circulen els vehicles dels Bombers dins el casc urbà, amb l'imminent perill que això comporta, tant per vianants com per a vehicles.

En aquest últim punt, nosaltres hi volem afegir la nostra preocupació davant el ressò que s'ha fet, del mal estar que sembla que cada cop més afecta les entitats Bombers-Creu Roja de la Vila. En aquest tema volem expressar que de ser certa aquesta afirmació, seria del tot lamentable que ambdues entitats d'esforçats voluntaris que duen a terme un servei tan important per a la nostra Comunitat,



*Carrer Verge del Socors, 26
(Propietat municipal).*

restéssim en una situació tan tensa i desagradable, la qual cosa faria pensar en una conseqüència negativa per l'efectivitat dels seus serveis. (Parlant la gent s'entén).

— Siau, amics.

UNIÓ DE BOTIGUERS I INDUSTRIALS D'AGRAMUNT

Tots som conscients dels esforços que cal fer avui dia per poder mantenir el nivell de competitivitat. Estem patint una forta restricció, no solament a Catalunya; Espanya i tots els mercats es troben sacudits d'una falta d'il·lusió, i tan sols superen aquests moments, els que plens d'idees i motivació, d'una manera ordenada executen uns programes molt estudiats i analitzats.

Som conscients de l'esforç que el nostre Ajuntament practica per a aconseguir el creixement econòmic de la nostra vila, però no cal oblidar que la unió de tots els criteris és important per a poder motivar sectors, que sembla que podrien estar mancats d'il·lusió i continguts.

Per tal motiu vàrem refundar el foment pro-mercat, i així, buscar nous valors, unificant esforços en unes campanyes i donar bona imatge del comerç i de la indústria d'Agramunt.

Agramunt compta amb un patrimoni artístic



molt ric, del qual en forma part el casc antic amb l'Església i la pròpia façana de l'Ajuntament. No podem oblidar la proximitat de la Ruta dels Castells de la Segarra i el propi castell de Montclar. La Ruta del Císter, la propera inauguració del museu Guinovart i "Lo Pardal". I si a tot això li afegim la tradició del Torró... de ben segur no ens quedaria prou espai per a incloure-hi totes les preciades joies del nostre patrimoni agramuntí.

Demaneu l'entusiasme i l'ajut necessari per a iniciar el camí per a poder crear una oficina d'informació, turisme i comerç, que

cada cop és més imprescindible per a poder promocionar el nostre poble, mitjançant la resposta, creiem, afirmativa, a la nostra crida per la col·laboració d'aquest projecte, del Departament de Turisme de la Generalitat de Catalunya, del Consell Comarcal, de la Diputació de Lleida, de la Cambra de Comerç i del nostre propi Ajuntament.

De ben segur que amb aquest projecte la promulgació del nostre entorn socio-econòmic es veurà reflectida amb evident claredat i suficient èxit.

Tota empena i esforç per aconseguir que aquest projecte es dugui a terme, no serà prou, comparat amb l'èxit econòmic, social i cultural, que pot ser promogut per aquesta ferma proposta. És una empresa que cal dur a terme.

Cal recordar que en el primer contacte amb el Sr. Enric Gras, Director General del Departament de Comerç de la Generalitat de Catalunya, es mostra entusiasta en la idea de lligar comerç i turisme, a fi d'obtenir un benefici per l'economia i la difusió d'un poble.

Atentament,

Àngel Jubete i Comenge
President Unió Botiguers



Et vares fer estimar de quants
et conegueren i tractaren per
la bondat del teu cor.
Nosaltres mai no t'oblidarem.

Anna Karenina

PRIMER ANIVERSARI

11 novembre 1992

Jaume Sanchis i Mas



AG
AGROPECUÀRIA
DE GUISSONA
S. COOP. LTDA.



Caixa Rural de Guissona

L'Ajuntament informa



LLICÈNCIES D'OBRES

Ramon París i Pijuan, per fer una tanca davant de la casa. C. de la Comtessa Aurembiaix.

Anunciació Gatnau i Sala, connexió d'aigua potable. Avda. dels Esports.

Gaspar Vicens i Teixidó, per arrebossar l'interior d'un magatzem i pavimentar-lo. Avda. de Marià Jolonch.

Miquel Pintó i Abadal, per canviar la teulada de la fàbrica. Ctra. d'Artesa.

Joan-Ramon Campos i Conejo, per arreglar la teulada de la casa. C. de Sant Joan.

Miquel Serra i Gañet, connexió d'aigua potable. Av. de Marià Jolonch.

Ermengol Balagueró i Barbarroja, per pintar la façana de la casa. C. de l'Institut.

Josep Espinal i Cabeceran, per desembussar claveguera. Travessia de Vilavella.

Comunitat de Propietaris C. de Sió, per repassar la teulada. C. de Sió, 6.

Comunitat de Veïns Pisos Ribera, per canviar la porta d'entrada. Travessia de Sant Joan.

Ramon Ribera i Vicens, instal·lació d'un aparell d'aire condicionat. Av. de Jaume Mestres.

Joan Ibarz i Alzuria, per canviar l'entornpeu de la porta del taller. Ctra. de Tàrrega.

Emili Martínez i Llorens, per pintar la façana de la casa. C. Carabassa de baix.

Marià-Lluís Palacios i Bastarras, per connexió a la xarxa de clavegueres. C. del Castell.

Antoni Zambrano i Gómez, connexió d'aigua potable. C. dels Teixidors.

Montserrat Soldevila i Santesmases, per reforçar un trespol. C. del Firal.

Jeroni Oliva i Figuera, per connexions a la xarxa de clavegueres. C. de la Fondandana.

Gemma Santamaria i Barbé, per obrir dues finestres al taller. C. de la Comtessa Aurembiaix.

Sofia Valls i Trepas, per cobrir un terrat amb plaques de plàstic. Raval de Puigverd.

Maria Melgosa i Palou, per rebaixar la vorada del magatzem. Avgda. de Catalunya.

Manuel Pedraza i Carmona, per tancar un pati. C. de la Sabateria de Baix.

Ramon Pla i Vicens, per refer la teulada de la casa. Av. de Marià Jolonch.

El conseller d'Agricultura, Ramaderia i Pesca, Francesc-Xavier Marimon, junt amb l'alcalde de la vila, Josep Huguet, inaugurant la IV Fira del Torró.

FACTURES APROVADES

	Pessetes
E.S.A., combustible	24.641
Nadal Informàtica, material	22.815
Canon, mantenim. fotocop.	5.506
C. Comarcal, recoll. brossa juliol	476.485
Adeslas, assist. sanit.	75.600
E.S.A., combustible	31.169
Comercial Pegano, material	27.685
Canon, garantia Fax	23.000
Canon, manten. compt. fotoc.	3.357
C. Comarcal, recoll. brossa agost	476.485
S. Social, assegurances juliol	605.890
Telefònica, quotes setembre	140.530
Nadal Informàtica, material	11.800
FECSA, enllumenat F. Major	21.468
Diputació, anunci B.O.P.	1.235
Diputació, anunci B.O.P.	1.175
Diputació, anunci B.O.P.	4.371
Diputació, anunci B.O.P.	2.984
Diputació, anunci B.O.P.	3.707
Diputació, anunci B.O.P.	6.119
E.S.A., combustible	26.212
F. Ros, lloguer magatzem agost-setem.	23.100



L'estand de Ràdio Sió ubicat al Pavelló polisportiu en motiu de la Fira del Torró.

Fotos: J. Bertran



Som a Riella

HISTÒRIES DE VORA LA FINESTRA

La Deuteronomia Trepadella

per Guillem Viladot

Mira, Urc, aquesta dona que ara passa pel carrer, i que mou el cap com un badall, és la Deuteronomia Trepadella que va néixer al segon pis de cal Pep Ribera, dalt sobre de la merceria que hi ha encara davant de l'església, si bé ara amb un altre propietari. La Deuteronomia va parlar molt aviat, i el primer mot que va dir va ser *ostimeta*, que el va aprendre del seu padrí, el senyor Fistó, quan aquest ja era vellet i es passava el dia vora l'estufa mormolant sempre el mateix mot passés el que passés. La Deuteronomia es dedicà a la perruqueria de senyores i feia les permanents com ningú, ja que li quedaven com si el rissat fos talment natural. Un any que hi va haver un concurs de pentinats per la festa major, en la desfilada que se celebrà a l'envelat, s'emportà el tercer premi, i no el primer com es mereixia. Aquest s'atorgà a una tal Judit, una noia de Coscó que exercia de perruquera a Cervera i que, segons es va dir després pels cosidors, la vigília s'allità amb el president del jurat. La Deuteronomia, abans d'exercir de perruquera, es passava moltes estones al balcó de casa seva que donava a la Plaça i des d'allí contemplava com les orenetes feien niu a les arquivoltes del temple. Després es casà amb en Vilnius Bicicleta que feia de manyà especialitzat en panys de tres tombs i claus de set osques. La Deuteronomia es casà molt convençuda i amb capacitat de portar la casa i la perruqueria. Com que ho tenia molt clar, d'entrada no va voler tenir fills, si bé arribà un moment, exactament en complir trenta-set anys, que li entrà la il·lusió de tenir descendència, i com que la vida funciona com

funciona, de moment no se'n sortí, i quan feia un any que s'hi dedicava amb molta generositat, anà a consultar la Raziell, una remeiera que li recomanà que es fes fresgues al ventre amb aiguardent de llangardaix. La Deuteronomia s'ho va prendre amb tant d'amor propi que es passava les nits exigint funció completa al seu home. Aquest, que a cops exercia amb no gaire encert, començà a tenir desequilibris de tendrella i enflaquí d'allò més, fins que un matí, mentre feia una clau per a la sagristia de la parròquia, va caure en sec, amb tanta fúria que li hagueren de fer l'autòpsia amb la qual quedà demostrat que se li havia escolat el moll de la biga de l'esquena i que, de resultes, se li havia embussat el canut de la vida. La Deuteronomia, en adonar-se que per a sempre més seria vídua, patí un cobriment de cor de molta violència, i al cap se li féu una buidor com l'interior d'una campana que oscil·lava com si sempre estessin tocant a morts. Un cop traspasat l'obrador del difunt, la Deuteronomia es dedicà, amb més voluntat que mai, a la perruqueria, però aviat ho va haver de deixar córrer. Resulta que tots els caps li sortien pentinats com si portessin dol, amb un caient d'esquela passada de moda. Un dia, a més, s'oblidà de treure el casc a la senyora Columnata que, per culpa de l'accident, restà calva per a tota la vida. Ara, Urc, la Deuteronomia no para d'anar pels carrers com si busqués el rastre de si mateixa, que ves a saber on ha fet cap. Gairebé mai no parla amb ningú, i si se li pregunta «què, Deuteronomia, com van les coses», ella contestà «ostimeta, ostimeta, ostimeta...»